

面向韩国留学生的中国文化课程体系构建研究

王梦君

山东商业职业技术学院 山东济南 250000

摘要: 语言是文化的载体, 语言本身更也承载了丰富的文化内涵, 所以中国文化课程一直是留学生人才培养过程中的必修内容。然而由于各高职院校留生长短期项目情况不一, 且合作办学专业多半设置在专业所在二级学院等客观原因, 在留学生管理、特色文化课程建设、课程评价体系、师资等方面面临难题。本文主要基于笔者多年的韩国留学生培养和授课实践, 探索面向韩国留学生的中国文化课程体系构建。

关键词: 文化课程构建; 韩国留学生; 中国文化

Research on the construction of Chinese culture curriculum system for Korean Students

Meng-jun wang

Shandong Vocational College of Commerce jinan 250000, Shandong

Abstract: language is the carrier of culture, and language itself also carries rich cultural connotation. Therefore, Chinese culture course has always been a required content in the process of talent training for foreign students. However, due to the different short-term projects for overseas study in higher vocational colleges, and the fact that most of the cooperative education majors are set up in the secondary colleges where the majors are located, there are difficulties in the management of overseas students, the construction of characteristic cultural courses, the course evaluation system, teachers and other aspects. Based on the author's years of training and teaching practice of Korean students, this paper explores the construction of Chinese culture curriculum system for Korean students.

Keywords: cultural curriculum construction; Korean students; Chinese culture

韩国留学生做为中国文化的自媒体与媒体人, 在中国文化输出和形象传播方面发挥着无可替代的作用, 所以韩国留学生文化教育也是未来中韩国际关系培育的一部分。其重要性不言而喻。而韩国继承并沿袭了中国孔孟儒家思想, 韩国文化整体受中国文化影响巨大。所以不同于其他国家留学生, 在留学生教育教学中面向韩国留学生进行文化教育时, 应充分考虑韩国留学生的文化意识状态, 构建针对性的文化课程体系, 使其感知、认识与思考中国优秀文化, 促进韩国留学生对中国文化的理解, 培养知华、友华的国际人才。

1 韩国留学生中国文化教育现状

1.1 教学管理: 培养计划欠灵活, 语言分级管理欠缺

由于韩国汉语教育的热度不退, 来华的韩国留学生语言水平参差不齐, 一部分学生语言水平达到HSK四级以上, 课堂听说障碍不大, 但有的语言基础薄弱。很难

在入学初期接受中国传统文化教育。而同一院校留学生人数有限, 在留学生人才培养制订时候难以依据学生语言水平进行细致分班, 导致文化教学组织困难。

1.2 教学方式: 重课堂轻实践, 重讲授轻体验, 重教材轻媒体, 重灌输轻启发

文化知识课程有一定的专门性和特殊性, 目前的文化课程在教学形式上偏重课堂教学, 导致学生接受知识不积极, 授课效果有待提升。仅凭《文化概论》及教材涉及文化点的解说远远不能满足文化教学需求和新时代学生对知识形式的渴求。

1.3 师资力量: 国际化师资力量匮乏

《国际汉语教师标准》中要求, “教师能将教学与实际交际相联系, 并能说明文化差异在跨文化交际中的影响; 能通过对比的方法对实际交际中的会话原则进行分析, 从而理解会话的真正含义”。对比分析是以行为主义

心理学为基础的理论体系,是第二语言教学中极为重要的教学手段。实践证明,中韩文化的对比研究为韩国留学生的文化教学提供了有利的理论基础。近年来,我国对国际化师资力量培养力度逐年加大,但有国际化教育背景的德才兼备的高水平人才队伍依旧匮乏。韩语归属小语种,学习人群少,韩国来华留学生英语水平普遍不高,面向韩国留学生的对外教育需要教师具备基础的韩语语言能力,缺乏既懂语言又兼具及对外汉语教学能力、国际教育背景,同时充满学术热情和活力的教师和学管人员。

1.4 质保体系:课程评价体系不健全

教学的评价和反馈机制是保证整体教学质量的必要途径。将学生评价与建议及时反馈给相关教师,促使教师对教学中存在的问题及时进行改进,也能激励教师探索更多元化的教学方式。但既有研究表明,现有留学生教学管理平台一般与学校教学管理平台分开设置,或者由二级学院独立管理,无健全的留学生教学管理平台。由于系统办事流程不明确,反馈机制不完善,且留学生语言基础不一,账号管理困难,使留学生教学管理平台变成宣传平台和工作量录入平台,导致留学生教学管理形成大量空白,教育教学管理无法闭环。课程评价反馈尤其是实践性文化课程的反馈评价体系不健全或者不存在。

2 解决对策

2.1 增加汉语语言课,实行学分制灵活培养

考虑生源国家基础教育水平和实际状况,采取学分制培养策略,在人才培养方案的课程设置和时间安排上进行灵活调整,以适应新时期韩国留学生的教育发展需求。院校可在入学初对留学生的语言水平进行调研和测试,按需开发文化课程,设置不同语言层次的文化实践课程和第二课堂活动,让留学生通过弹性选修课的形式,依据发展目标来选择文化课程。同时增加选修基础语言课程比例,为亟需提高语言水平的韩国留学生提供语言修习机会。

2.2 教学方式多元化,教学内容多媒体化,重视实践教学

由于历史原因,韩国学生对中国的历史和文化有一定的了解,对于这种“相似文化”教师可利用这些特点,发挥主导作用,从共通的知识出发,在原有知识基础上建构新知识,巩固和加深学生的记忆。例如传统节庆礼仪、饮食文化的教学中就可以利用多媒体教学尤其是影像教学和虚拟现实教学,更直观、真实、生动也更细节地全方面展现中国社会文化场景,传递中国语言习惯、

思维方式、生活方式和价值观,启发学生通过影像资料探究不同之处,用对比分析的手法引导学生,同时提高留学生跨文化交际能力。

社会文化知识主要通过文化实践来获得,文化实践能够给与学生真实的语言语境和文化环境里的差异冲击体验,不断增强韩国留学生对中国文化的理解。丰富的文化实践活动,如面向全体学生的运动会、歌曲大赛、书法比赛、文化节等文体活动加强多元的课外输入;专门面向留学生的文化探访活动,茶叶市场、博物馆、旗袍体验馆、泰山登顶、孔子故里探访等代表性文化场所,了解富有中国特色的传统文化;开设地域特色景观探访、果实采摘等季节性活动,全方位展示中国风土人情和农耕文化,开设中韩美食文化体验、篆刻、琉璃制作等满足全员参与的第二课堂活动。丰富多彩的文化实践活动能给与学生语言学习的社会大环境和特定小环境,留学生在深刻的心灵体验中感受文化差异,渐渐形成汉语思维能力。

2.3 积极开展学术交流,提高教师对外汉语教师文化素养

积极推进实施与韩国学校合作的教师培训项目,以开阔教师视野,提升教师的外语语言能力和教学水平,提升教师国际化素养。鼓励教师考取对外汉语教学的职业资格证书,充分利用证书考取过程提升个人文化素养和对外汉语教学能力。

2.4 完善留学生教学管理平台,健全课程评价机制

留学生管理系统可提供韩语和英语语言支持,并按管理需求简化板块,保留板块与已经发展较完善的高校教学管理平台保持一致,侧重保留通知板块(各项教育教学通知下达)、个人信息板块(入学信息登记上传、信息审核、学生邮箱绑定的通知)、学籍管理板块(用于教学管理)、人才培养板块(为学生提供培养计划查询、成绩查询、课程选修、学生评教等服务)、奖助事务板块(用于奖助学金评定管理、记录实践活动参与等),所有板块均服务于留学生教学管理形成闭环,提质增效,同时可在系统中开设论坛板块,设立维护人员,为留学生提供生活学习各方面实施有效的解答,打破沟通屏障,提高教育教学质量。

3 面向韩国留学生的中国文化课程体系构建思路

面向留学生的中国文化课程体系构建正是基于解决面临问题的思路。学生在整个培养过程当中的所学所感所体验皆为文化,所以文化课程体系构建需要贯彻于留学生教育教学管理全过程。

3.1 由于中韩历史文化的共通性, 课程内容上既要涵盖《中华文化概论》等理论教材, 也可以涵盖传统哲学思想、礼仪、语言文字、文学艺术、科学技术、节日民俗、服饰饮食建筑等各个方面, 可以结合学校办学特色文化或者所处地域特色文化, 如商贸文化、红色文化等, 形成“教材核心, 多元辐射”的课程集群。

3.2 课程设置上要兼顾韩国留学生语言水平差异, 完善“必修+选修”的课程模块建设。减轻分班教学的工作量, 增强不同汉语水平的韩国留学生的教学针对性。从而提升学生学习积极性、课堂利用率和课堂教学效果。

3.3 考虑韩国基础教育特点, 韩国留学生的文化课程应坚持课堂教育与实践教育相结合, 发挥第二课堂和文化实践活动的重要作用。构建“课堂核心, 实践辐射”的双联动大课堂。协同团委、学工、后勤、宣传等部门举办各种传统节日活动和包括留学生在内的全体学生活动, 如在冬至、立夏、清明等节气推出当地节气美食, 关怀学生, 普及节气文化, 在春节、端午、中秋等传统节日举办特色活动, 营造传统节日氛围。充分利用学校特色课程和特色实践基地, 例如茶艺室、插花室、艺术专业的传统手工教室等, 让留学生足不出户接触更多中华传统文化。

3.4 充分利用留学生教学管理平台, 搭建“课程-实践-反馈课堂与实践”的动态闭环教学过程。“闭环式教学模式”理念来源工程和企业管理, 以“PDCA”即P (Plan) 计划, D (Do) 执行, C (Check) 检查和A (Act) 行动的“闭环管理”为例, 强调任务实现的每一个环节

相扣。具体到留学生文化课程的教学, 将教学设计、教学过程、教学实施与反馈、进一步完善教学设计, 教学设计与课程实践互补发展, 逐渐完善教学设计的适用性和科学性。

4 结束语

留学生教育教学管理要求培养单位有丰富的学生管理经验, 又要有国际化发展的教育教学理念和视野, 文化教学的内容广泛, 教学方法又与教学环境、学生生源背景、学生语言水平有极密切的关系。面向韩国留学生文化课程体系就需要从教学管理、教学过程、教学评价多个维度去立体构建。该体系构建的探索有助于提升留学生文化课程教学质量, 既有实用性, 又有长期效度性, 也为兄弟院校留学生文化课程教学提供方法指导, 为全面提升院校国际化水平提供新的思路。

参考文献:

[1]尚敏, 留学生教学管理存在的问题及对策研究, 三峡大学土木与建筑学院, 科教文汇, 2022年第5期, 36-37页

[2]程果, 国际学生招生与管理问题研究, 郑州大学硕士学位论文, 2017年5月, 20页

[3]张静, 多元协同育人视角下社会工作课程闭环式教学模式探索, 大众文艺, 2021(16), 195-196页

[4]高致远, 韩国留学生文化课教学初探, 鲁东大学硕士学位论文, 2014年, 13-28页

[5]车正兰, 韩国留学生的文化教学研究, 教育求索, 2011第9期, 181-182页